

2016 許家玲個展

# 心話

WHISPER OF HEART

JIA-LING HSU SOLO EXHIBITION

開幕時間：2016.08.20 (SAT) 9:00 AM ~ 11:05 AM

展演期間：2016.08.21 ~ 2016.09.03 週三至週日 11:30 AM ~ 2:30 PM

地點：蕭壠文化園區 A14 排練場

故事的起點是這樣：爸爸是佳里興人，讀臺南一中初中部的時候，每天清晨要騎腳踏車沿著中央公路到佳里鎮，再坐興南客運到臺南市上學。爸爸說：「那時候經過糖廠，整個都是糖的味道。它給我一個『路途』的概念，就是『好不容易騎這麼遠，終於騎到這裡，可以喘一口氣了……。』」北門中學畢業的小姑姑也說：「那裡很有名的就是紅豆冰棒，放學的時候，同學都會說：『啊我們要不要去糖廠吃冰？』大家坐在大榕樹下吃冰，吃完再回家。走在那裡會有糖的味道，空氣吸起來都是甜的。」小姑姑騎腳踏車經過蕭壠糖廠的時期，大約是在民國五十六年，比爸爸晚了七、八年，但他們各自描述的「那時候」，隨著「空氣吸起來都是甜的」記憶而交疊、融合了。

於是，「透過一種氣味，讓處於不同時間、甚至不同背景的人分享同一種經驗」這件事吸引著我。今年六月進駐蕭壠，尋找能重現「空氣吸起來都是甜的」的方法。彩排時，反覆沿著鍋壁畫圓，綿延的路徑喚起片段場景：關於家人、關於童年、關於遙遠的曾經、關於不久以前；它領我往「心」的深處走，同時，一手醞釀出的「氣味」也開始遠離故事的開端——它累積、擴散、變形，有了自己的生命；而我的身體也隨著這條路延展成一面無形的舞台，上面有我、有家人的回憶、還有觀眾……我們分享彼此的過去與現在，即使什麼都沒有說出來。



## 創作自述

### 《品香》(臺語：Phinn Phang)

*The scent of sweetness*

長度：2.5 hours

媒材：身體、甘蔗汁、鍋、鏟、電磁爐、不鏽鋼桌子與臺面、木作平臺、木牆上漆

來到父親的故鄉，逢人就傳講他小時候騎腳踏車經過蕭壠糖廠的事。隨著這份香氣的回憶，他們也慷慨地分享：鐵工廠老闆知道我要煮東西，指著自家的鍋子鍋鏟：「sàng 哩啦！」巷子裡的冰店老闆跟我說怎麼用二砂加黑糖熬成糖漿。後來，我選擇煮甘蔗汁，彩排時用卡式爐煮了一個多小時整鍋湯汁都快沒了還收不乾，就打電話給園區的書杰大哥，他說：「係安捏無毋著，哩安捏丫沒夠啦，艾繼續煮，伊最後會收嘎ㄍㄨㄣㄍㄨㄣㄨ，存一簌簌喇……。」民國六十六、六十七年，當年他十七、八歲，在台糖外包的工廠當臨時工，一邊幫老闆回收甘蔗渣、製蔗板，一邊等著當兵……。向書杰大哥請益，就像與糖廠的記憶對話，感覺有點奇妙。

### 《我想做一個花園》

*I want to make a garden, or be one.*

裝置尺寸：Width 9.7m, Length 15.6m

媒材：紙、鋁線、水泥塊、現成木桌椅、文字、相片

折、割、剪、黏、撕、捲、貼……一片接著一片、一層包覆一層，不記得從什麼時候開始，也沒有完成的期限。

### 《還在》

*Still here*

媒材：錄像 (2hr 15min | HD | 彩色)

它是一個證物，透過它，我知道她還在這裡、還認得我、對世界充滿好奇。這次，它沒有辦法來看演出，所以我想把它帶在身邊，這樣，它就不會錯過，還可以跟我作伴。它看著，也被看著；是觀眾，也身為作品。然後，它被放大成一面牆，我站在牆角，幻想著她的晚年與他的童年在此相遇。

### 特別感謝

佳里鄰舍：邱大哥夫婦與女兒禾弦、Aka 與惠君一家、港雄、淑玲、淑年、秋薇阿姨；親愛的大姑、四姑、大姨、四姨、培欣、培菁一家；昶智、侶君、宗錡、家盈、健哲、孟學、書杰師傅、謝師傅，以及第五階陳老闆